

# snippets

Issue 39 - July 2020

## Contents

1. Aurore Gonzalez and Karoliina Lohiniva. *Exclusivity in unconditionals.*
2. Natasha Korotkova. *Interrogative flip and indexical shift are distinct phenomena.*
3. Jon Ander Mendia. *Competing for oddness.*
4. Brian Rabern. *Might generics.*
5. Eszter Ronai and Laura Stigliano. *NP ellipsis bleeds allomorphy in Hungarian.*

# Interrogative flip and indexical shift are distinct phenomena

Natasha Korotkova · University of Konstanz

DOI: <http://dx.doi.org/10.7358/snip-2020-039-koro>

*Interrogative Flip* (IF) is perspectival shift from the speaker in root declaratives to the addressee in matrix information-seeking questions (Tenny 2006) that affects, for example, high adverbials, experiencer predicates, and evidentials (see overviews in Korotkova 2016, Zu 2018). Some proposals treat IF as a variety of indexical shift (McCready 2007; Lim 2010; Murray 2012, 2017), a view that dovetails with perspectival accounts of indexicals (Bittner 2014, Hunter 2013, Roberts 2015). Those proposals predict that indexicals would shift in questions, at least in languages with indexical shift. Below I show that this prediction is incorrect. There are no known cases of indexical shift to the addressee in matrix questions, and approaches that treat interrogative flip and indexical shift on a par fail to predict this novel empirical generalization.

Consider Turkish (Turkic: Turkey). The language has both (a) interrogative flip (Meriçli 2016), illustrated with the contrast in (1) for the indirect evidential *miş*, realized below as *muş*, and (b) indexical shift in attitudes (Özyıldız 2012), illustrated in (2) for ‘I’. However, Turkish indexicals do not shift in matrix questions (3), illustrated with a personal indexical in (3) (‘here’ behaves the same way; Korotkova 2016:225-226).

- (1) a. Bura-da nane yetişi-yor-**muş**.  
here-LOC mint grow-IPFV-IND  
‘Given ✓my / #your evidence, mint grows here.’  
b. Bura-da nane yetişi-yor mu-y-**muş**?  
here-LOC mint grow-IPFV Q-COP-IND  
‘Given #my / ✓your evidence, does mint grow here?’
- (2) *Beste and I are talking about kale*  
Beste [ sev-er-**im** ] di-yor  
Beste [ like-HAB-**1SG** ] say-IPFV  
(i) ✓NON-SHIFTED, speaker’s ‘I’: ‘Beste says that I (speaker) like it.’  
(ii) ✓SHIFTED, attitude holder’s ‘I’: ‘Beste says that she (Beste) likes it.’
- (3) sev-er mi-y-**im**?  
like-HAB Q-COP-**1SG**  
(i) ✓NON-SHIFTED, speaker’s ‘I’: ‘Do I like it?’  
(ii) #SHIFTED, addressee’s ‘I’: ‘Do you like it?’

Several approaches to IF predict (3ii) to be felicitous. For example, Speas and Tenny 2003:330 lists shifted indexicality under the general perspectival umbrella, thus predicting indexical shift in questions. McCready 2007 explicitly argues that indexical pronouns shift in questions in the same way as evidentials do. It should be noted that second-person uses of Japanese *boku* ‘I’, discussed by McCready, do not instantiate genuine IF as they are not limited to questions and appear across clause types when talking to, or about, male children (Ide 1997:52). However, the account in

McCready 2007 predicts the existence of indexical pronouns that undergo IF. Finally, Lim (2010) and Murray (2012, 2017) independently analyze the individual argument of evidentials as an indexical pronoun whose reference can be shifted by the same mechanism that shifts indexicals in attitudes. This, again, incorrectly predicts that bona fide indexicals in indexical-shifting languages like Turkish would undergo IF.

What explains indexical non-shift in matrix questions? Perspectival expressions that undergo IF might still be Kaplanian indexicals, but anchored to a designated context coordinate (not the same as ‘I’) that selectively shifts in questions. However, this analytical option is problematic. First, some expressions that undergo IF, most notably predicates of personal taste and epistemic modals, have been shown not to be Kaplanian indexicals (MacFarlane 2014). Second, according to a prominent view advocated in Deal to appear and much of the previous literature, indexical shift is highly constrained syntactically and does not occur in matrix clauses. Perspectival shift, on the other hand, is more flexible and has been viewed as pragmatic at least in some cases (Mitchell 1986, Harris and Potts 2009, Roberts 2019).

To sum up, even though indexical non-shift in matrix questions has been left practically unaddressed in the literature on interrogative flip, the pattern is consistent with independent assumptions about the nature of indexical shift and perspective in language. The novel data in (3ii) show that accounts treating indexicality and perspective on a par overgenerate.

## References

- Bittner, Maria. 2014. Perspectival discourse referents for indexicals. In *SULA 7: Proceedings of the Seventh Meeting on the Semantics of Under-represented Languages in the Americas*, ed. Hannah Greene, 1–22. Amherst, MA: GLSA.
- Deal, Amy Rose. to appear. *Theory of Indexical Shift: Meaning, Grammar, and Crosslinguistic Variation*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Harris, Jesse A., and Christopher Potts. 2009. Perspective-shifting with appositives and expressives. *Linguistics and Philosophy* 32:523–552.
- Hunter, Julie. 2013. Presuppositional indexicals. *Journal of Semantics* 30:381–421.
- Ide, Sachiko. 1997. Excerpts from *Women’s Language, Men’s Language*. In *Broken Silence: Voices of Japanese Feminism*, ed. Sandra Buckley, 48–63. Berkeley: University of California Press.
- Korotkova, Natalia. 2016. Heterogeneity and Universality in the Evidential Domain. Doctoral Dissertation, University of California, Los Angeles.
- Lim, Dong Sik. 2010. Evidentials as Interrogatives: A case study from Korean. Doctoral Dissertation, University of Southern California.
- MacFarlane, John. 2014. *Assessment Sensitivity: Relative Truth and its Applications*. Oxford: Oxford University Press.
- McCready, Eric. 2007. Context shifting in questions and elsewhere. In *Proceedings of the Conference “SuB11 – Sinn und Bedeutung”*, ed. Louise McNally and Estella Puig-Waldmüller, 443–477. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra.
- Meriçli, Benjamin S. 2016. Modeling Indirect Evidence. Master’s thesis, University of California, Santa Cruz.

- Mitchell, Jonathan. 1986. *The Formal Semantics of Point of View*. Doctoral Dissertation, University of Massachusetts, Amherst.
- Murray, Sarah E. 2012. The indexical component of evidentiality. Talk presented at the workshop *Meaning as Use: Indexality and Expressives*, NASSLLI 2012, University of Texas, Austin. .
- Murray, Sarah E. 2017. *The Semantics of Evidentials*. Oxford: Oxford University Press.
- Özyıldız, Deniz. 2012. When *I* is not *me*: A preliminary case study of shifted indexicals in Turkish. Ms., École Normale Supérieure.
- Roberts, Craige. 2015. Indexicality: De se semantics and pragmatics. Ms., The Ohio State University.
- Roberts, Craige. 2019. The character of epistemic modality: Evidential indexicals. Ms., The Ohio State University.
- Speas, Peggy, and Carol L. Tenny. 2003. Configurational properties of point of view roles. In *Asymmetry in Grammar: Volume 1: Syntax and Semantics*, ed. Anna Maria Di Sciullo, 315–344. Amsterdam: John Benjamins.
- Tenny, Carol L. 2006. Evidentiality, experiencers and the syntax of sentience in Japanese. *Journal of East Asian Linguistics* 15:245–288.
- Zu, Vera. 2018. *Discourse Participants and the Structural Representation of the Context*. Doctoral Dissertation, New York University.

Natasha Korotkova  
[n.korotkova@ucla.edu](mailto:n.korotkova@ucla.edu)  
Department of Linguistics  
University of Konstanz, Box 191  
Universitätsstraße 10  
78457 Konstanz  
Germany